

Lect. dr. ANCA CRISTINA PETRAȘ

Născută pe 29 martie 1978, la Hîrlău, județul Iași

Adresă permanentă : Str. Petre Andrei, nr. 31, bl. A1, et. 3, ap. 15, 700495 Iași

Adresă profesioanlă : Universitatea « Alexandru Ioan Cuza » din Iași, Facultatea de Litere
Departamentul de Limbi și literaturi străine, Catedra de Limba și literatura franceză, Bd. Copou, 11,
700506, Iași

Telefon : 004-0745-283738

E-mail : cristina.petras@uaic.ro ; petrasac@yahoo.com

I. STUDII

2008, ianuarie – Doctor în Filologie (Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași) / doctor în Științele limbajului (Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse); teză în co-tutelă, cu titlul *Les emprunts et la dynamique linguistique*, susținută pe 12 ianuarie 2008, la Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași ; comisie : Iulian Popescu (președinte), Patrice Brasseur (coordonator științific), Valentina Agrigoroaiei (coordonator științific), Françoise Gadet (membru), Robert Chaudenson (membru), Maria Pavel (membru) ; mențiune « magna cum laude » / « très honorable ».

2000-2001 – Diplomă de studii aprofundate (DEA) (« Langues et littératures romanes »), Université de Liège, Belgia (mențiune « grande distinction ») / diplomă de studii aprofundate (Studii francophone), Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași ; disertație « Les langues nationales face aux langues régionales dans l'Union Européenne », sub îndrumarea Prof. Jean-Marie Klinkenberg.

2000, iunie – Licență în Filologie, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași, Facultatea de Litere, specializarea limba și literatura franceză – limba și literatura română ; lucrare de licență « Le français en Belgique. Étude lexicale », sub îndrumarea Prof. Maria Pavel.

II. ACTIVITATE DIDACTICĂ

din februarie 2009 – Lector la Departamentul de Limbi și literaturi străine, Catedra de Limba și literatura franceză, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași ;

- cursuri predate

- master : *Variație în spațiul francofon* (curs și seminar) (Master de Studii francofone / Master de Didactica limbii franceze ca limbă străină și educație interculturală), *Lingvistică de teren* (curs), *Analiza interacțiunii verbale* (curs și seminar) (Master Didactica limbii franceze ca limbă străină și educație interculturală), *Terminologie* (seminar) (Master de Traductologie și terminologie, anul I și al II-lea).

- licență : *Teoria și practica limbii / textului (Semantică)* (Licență, anul al II-lea) (curs și seminar), *Limba franceză (Sintaxă)* (Licență, anul al III-lea) (curs și seminar), curs practic de *Traducere consecutivă* (Licență, LMA, anul al II-lea), seminar și curs practic de *Opțional de limba franceză* (Licență, anul al III-lea).

februarie 2002 – octombrie 2005 – februarie 2009 – Preparador, ulterior asistent la Catedra de Limba și literatura franceză, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași , seminarii de *Limba franceză – semantică, pragmatică, teoria enunțării*, cursuri practice de limbă franceză (*redactare de texte, conversație, traducere, interpretare consecutivă*).

octombrie 2001 – februarie 2002 – Suplinire normă de preparador la Catedra de Limba și literatura franceză, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași.

1 februarie – 2 mai 2007 – curs predat (*sintaxa oralului*) (Licență, anul al II-lea, Lettres modernes) (« vacataire d'enseignement »), la Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse, U.F.R. Lettres et Sciences Humaines, în cadrul unui stagiul doctoral.

III. TEME DE CERCETARE

Fenomene de schimbare lingvistică (gramaticalizare, lexicalizare) în varietățile limbii franceze, contact lingvistic și gramaticalizare pe terenul varietății de franceză acadiană, efectele teoretice ale transcrierii corpusurilor orale, funcționarea adverbilor în franceza acadiană, fenomene lingvistice la frontiera dintre lexic, gramatică și discurs.

IV. PARTICIPĂRI LA MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE

Comunicări prezentate la conferințe naționale / internaționale

- **2016, 25-26 martie** – comunicare « Lexicalisation et variation sur le terrain acadien : les verbes en re- / ré- / r- », conferință « Francophonie et curiosité(s) », Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași (<https://www.uaic.ro/event/zilele-francofoniei-editia-a-xxi-a-francophonie-et-curiosites/>)
- **2014, 3-5 aprilie** – comunicare « Des classifieurs / enclosures aux marqueurs d'exemplification / approximation : *genre, style, type* en français hexagonal, *manière (de)* en français acadien et *façon* en français ivoirien », conferință « À l'articulation du lexique, de la grammaire et du discours : marqueurs grammaticaux et marqueurs discursifs », Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (<http://www.univ-paris3.fr/a-l-articulation-du-lexique-de-la-grammaire-et-du-discours-marqueurs-grammaticaux-et-marqueurs-discursifs-255785.kjsp>).
- **2012, 3-6 octombrie** – comunicare « Acadien, français acadien, parler(s) acadien(s), variétés acadiennes, variétés du français acadien...réalité linguistique, nécessité scientifique ou idéologie linguistique ? », conferință « La construction discursive du “locuteur francophone” en milieu minoritaire. Problématiques, méthodes et enjeux » organizată de CRLA, Université de Moncton și CoDiRe & IRFFLE, Université de Nantes, la Université de Moncton (http://www8.umoncton.ca/umcm-crla_colloque2012/).
- **2011, 16-18 septembrie** – comunicare « Convergence et changement linguistique dans le français acadien en contact avec l'anglais », conferință « Langues en contact : le français à travers le monde », Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Halle (Saale).
- **2010, 22-25 septembrie** – comunicare « Quel lien entre pratique langagière et norme vernaculaire dans les émissions de radios communautaires ? », conferință « La situation linguistique en Acadie. Colloque international en hommage à Louise Péronnet », Université de Moncton.
- **2010, 28-29 ianuarie** – comunicare « Cohérence et marqueurs dans le discours des médias communautaires », Deuxièmes Journées d'étude internationales « Les dynamiques des français reflétées dans les corpus », Université Paris X Nanterre, Laboratoire Modyco.
- **2009, 3-5 septembrie** – comunicare « Construction d'un groupe discursif. Le cas d'une communauté acadienne de la Nouvelle-Écosse », conferință internațională a AFLS (Association for French Language Studies) « Langue française en contextes », Université de Neuchâtel.
- **2009, 5-6 februarie** – comunicare « Production et transmission du français à travers la radio. Réflexions à partir d'un corpus d'émissions d'une radio communautaire de la Nouvelle-Écosse », Journées d'étude internationales « Les dynamiques des français reflétées dans les corpus », Université Paris X Nanterre.

- **2008, 15-16 decembrie** – comunicare « Le paradigme des adverbes d'intensification dans une variété de français acadien de la Nouvelle-Écosse », conferință « La scalarité dans tous ses aspects », Université de Gand.
- **2008, 26-28 noiembrie** – comunicare « Langue, territoire et identité dans une communauté acadienne de la Nouvelle-Écosse », conferință « Redécouvrir l'espace canadien », Université de Groningue.
- **2008, 17-18 octombrie** – comunicare « Québec-Acadie : une seule voix francophone en Amérique du Nord ? », conferință « Regards sur le Québec. Langue, culture et identité », Centre d'études canadiennes, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza », Iași.
- **2006, 29 martie** – comunicare « Phénomènes sémantiques de contact de langues dans un corpus acadien de la Nouvelle-Écosse », Journée d'étude « Espace(s) francophone(s) », Universitatea « Alexandru Ioan Cuza », Iași.
- **2005, 7-13 septembrie** – comunicare « Alternance des marqueurs discursifs *but* et *mais* dans un corpus acadien de la Nouvelle-Ecosse : double emploi ou spécialisation sémantique / pragmatique ? », 14ème Séminaire doctoral du réseau européen d'études canadiennes, York (Marea Britanie).
- **2005, 24-27 martie** – comunicare « Contact de langues dans un corpus acadien », conferință *Journées de la francophonie*, secțiune « Francophonie canadienne », Universitatea « Alexandru Ioan Cuza », Iași.
- **2004, 17-20 mai** – comunicare « Valeurs pragmatiques du contact de langues au niveau des marqueurs discursifs dans un corpus acadien », conferință « Grammaire comparée des variétés de français d'Amérique », Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse.
- **2003, 24-26 martie** – comunicare « La féminisation des noms de métier, fonction, grade ou titre : d'une politique linguistique francophone à sa mise en œuvre », conferință *Journées de la francophonie*, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza » Iași.
- **2002, 24-26 mai** – comunicare « Plurilinguisme et politiques linguistiques francophones. Point de vue comparatif », VIIIème Conférence Internationale de l'Académie Internationale de Droit Linguistique, *Droit et Langue : La théorie et la pratique des politiques linguistiques*, Universitatea « M. Kogălniceanu », Iași.
- **2001, 4-8 aprilie** – comunicare « La problématique des langues régionales à travers la *Charte européenne des langues régionales ou minoritaires* », Conférence annuelle de la SILF (Société internationale de linguistique fonctionnelle), Frankfurt/Oder.

Alte intervenții

« Les Acadiens et le(s) nom(s) de leur(s) langue(s) : du discours savant au discours populaire », în cadrul seminarului « Les Acadiens et leur langue », Université de Moncton, 25 septembrie 2012.

Participări la seminarii internaționale

2006, 20-26 august – Participare la Séminaire international d'été en études canadiennes « Cap sur l'avenir : Nouvelles perspectives sur le Canada atlantique », Conseil international d'études canadiennes, Dalhousie University, Halifax.

2006, 13-18 august – Participare la Séminaire international d'été en études canadiennes, Conseil international d'études canadiennes, Université d'Ottawa, Carleton University.

2003, 18-23 august – Participare la Séminaire de Didactique Universitaire (SDU), Universitatea din Constanța, organizat de Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France à Bucarest și ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française) ; tema seminarului : « Catégories sémantiques et niveaux d'analyse ».

2002, 21-28 august – Participare la Séminaire de Didactique Universitaire (SDU), Universitatea din Constanța, organizat de Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France à Bucarest și ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française) ; tema seminarului : « Grammaire-Sémantique-Pragmatique ».

V. PROIECTE DE CERCETARE, BURSE ȘI STAGII LA UNIVERSITĂȚI DIN STRĂINĂTATE

- Membru în echipa grantului CNCSIS « Dictionar de francophonie canadiană », director de proiect Prof. dr. Corina Panaitescu (2007-2010).

- **15 septembrie-12 octombrie 2012** – bursă de cercetare în studii canadiene, program «Comprendre le Canada – Études canadiennes », Conseil international d'études canadiennes ; stagiul la Université de Moncton ; proiect « Perspectives sur le changement linguistique : le cas du français acadien ».

- **1 februarie – 31 martie 2010** – bursă de cercetare AUF (Agence Universitaire de la Francophonie), Université Paris X Nanterre, Laboratoire Modyco, proiect « Les médias comme lieux de production / transmission du français dans une situation de francophonie minoritaire (Nouvelle-Écosse, Canada) »

- **septembrie 2008** – bursă de specializare, Conseil international d'études canadiennes, stagiul la Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, Moncton, în vederea pregătirii cursului « Francophonie canadienne et minorités francophones » integrat în modulul « Variation dans l'espace francophone ».

- **2004-2007** – bursă de formare pentru cercetare AUF (Agence universitaire de la francophonie), stagii la Université d'Avignon (pregătirea tezei de doctorat) (1 septembrie 2004 - 31 ianuarie 2005, 1 octombrie 2005 - 31 ianuarie 2006, 1 februarie -30 iunie 2007).

- **octombrie 2000 – iunie 2001** – bursieră a Guvernului României ; mobilitate la Université de Liège, Belgia (Diplomă de studii aprofundate).

- **octombrie 1998 – iunie 1999** – bursieră Socrates ; mobilitate la Université de Liège, Belgia.

VI. PREMII ȘI DISTINCȚII

- Distincție decernată de Académie Internationale des Beaux-Arts du Québec coordonatorilor *Dictionarului de francophonie canadiană* (Corina Dimitriu-Panaitescu, Maria Pavel, Cristina Petraș, Dana Nica) (Grand Gala des Arts Visuels ACADEMIA XXI-2013, mai 2013, Québec).
- Medalia de aur la Salonul Național de Carte – EUROINVENT 2012 ("European Exhibition of Creativity and Innovation") acordată pentru activitatea de cercetare : editarea și coordonarea volumului *Dictionar de francophonie canadiană*, Editura Universității Alexandru Ioan Cuza, Iași, 2011 (Corina Dimitriu-Panaitescu, Maria Pavel, Cristina Petraș, Dana Nica).

VII. COORDONARE LUCRĂRI DE LICENȚĂ ȘI DISERTAȚII

Lucrări de licență

- « L'interrogation en classe de FLE » (Petronela Diana Ichim) (2015) ;
- « La théorie des actes de langage dans la didactique du FLE » (Alina Gavrilovici) (2009) ;
- « Le discours rapporté dans l'apprentissage du FLE » (Petronica Bosînceanu) (2008) ;
- « Le discours scientifique de vulgarisation » (Anca Gagea) (2008) ;

- « Le discours oral. Analyse à partir d'un corpus de français des jeunes » (Crizantema Mironeanu) (2008) ;
- « Particularités du français québécois » (Andra Rău) (2008).

Disertații

- « L'imaginaire linguistique aux couleurs méridionales » (Anmaria Adriana Petrescu) (2012) ;
- « L'imaginaire linguistique au Québec » (Ionela Marcoglu) (2011) ;
- « De la polysémie à la poly-isotopie » (Adriana Erhan) (2011) ;
- « L'apprentissage du FLE par les interactions verbales » (Claudia Chișcă) (2010) ;
- « La féminisation des noms de professions dans l'espace francophone » (Mărioara Ciurlă) (2010) ;
- « Particularités phonétiques du français québécois » (Daniela Mariniuc) (2010) ;
- « L'insécurité linguistique en Acadie » (Oana Mursa) (2010) ;
- « Les anglicismes dans le français québécois » (Alina-Florentina Negură) (2010) ;
- « Les particularités linguistiques du français acadien » (Raluca-Tatiana Pană) (2010) ;
- « Traits lexicaux du français québécois » (Roxana-Mihaela Vartolomei) (2010).

VIII. PARTICIPARE ORGANIZARE MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE

- coorganizator Sesiunea de comunicări « La francophonie canadienne : identité et diversité », în cadrul conferinței « La francophonie (:) problématique » („Zilele francofoniei”, ediția a XVII-a), 30-31 martie 2012.
- coorganizator Sesiunea de comunicări « Rôle du Canada dans la francophonie contemporaine », în cadrul conferinței « La France et les Roumains depuis 150 ans – relations politiques et culturelles » („Zilele francofoniei”, ediția a XIV-a), 27-28 martie 2009).
- coorganizator Conferința națională « Regards sur le Québec. Langue, culture et identité », Centrul de Studii canadiene, Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Iași, 17-18 octombrie 2008.

ALTE ACTIVITĂȚI

Evaluare articol apărut în volumul Laurence Arrighi, Matthieu LeBlanc (dir.), *La francophonie en Acadie. Dynamiques sociales et langagières. Textes en hommage à Louise Péronnet*, 2014, Sudbury, Éditions Prise de parole

<http://flipbook.cantook.net/?d=%2F%2Fwww.entrepotnumerique.com%2Fflipbook%2Fpublications%2F23073.js&oid=92&c=&m=&l=fr&r=http://www.prisedeparole.ca&f=pdf>